المصطلحات الشائعة اثناء الحصة مع الاعجمية

التحية وبداية الحصة:

Asslamu alaikum

السلام عليكم

How are you today

كيف حالك اليوم

How is your (family-work-school-children

كيف حال اسرتك –عملك ـ مدرستك ــ اطفالك

How are you doing?

How are you

كيف حالك

I am good Alhamdulillah How about you

بخير والحمد لله وكيف أنتِ

Not bad! How about you

لست بسئ كيف انت

I am great! How are you

عظيم كيف حالك

I am a bit sick, but I am ok

مريضة قليلا ولكن افضل الآن

LIVEWORKSHEETS

I am fine thank you

انا بخير شكرا

How do you do

كيف حالك (لكنها تقال لاول مرة)

Hi, are you feeling well today?

اهلا هل تشعر بتحسن اليوم

مقدمة تقال عند اللقاء الأول بينك وبين الطالبة الأعجمية:

Salam alaikum sister this is (.....)

I am Quran and Tajweed's teacher

I will be with you to study the Quran with right Tajweed step by step with easy way

Always I will be with you help you support you and push you for learning the Quran

I want know some about you please

عند السؤال عن القرآن:

How about the Quran with you ?

كيف القرآن معك ؟

Did you practiced the Quran?

LIVEWORKSHEETS

هل تدربت على القرآن

Lets start with (Quran-Tajweed-NorAlbiyan-Revision-....)

هيا نبدأ بال (القرآن – التجويد- نور البيان –المراجعه)

Can we start with(....)

ممكن نبدأ ب....

Let us start with the homework

دعنا نبدا بالواجب

Shall we start today with (surat....-)

نبدأ اليوم بسورة .....

Can you read/recite please from surat .....?

ممكن تقرأ من سورة.....من فضلك

Read slowly please

إقرأ ببطء من فضلك

I will read and you repeat after me / follow me please

انا ساقرأ واقرأ بعدي /اتبعني

Can you read/recite from (surat ...) by yourself please?

LIVEWORKSHEETS

ممكن تقرأ من الآية ...بنفسك (من حفظك)

Do/Did you memorize the ayat /new ayat from surat .....

هل حفظت الآيات من سورة ....

You can ask me to repeat or divide any difficult word

عندما اقرأ كلمة صعبة ممكن ان تسالني ان اقسم الكلمة او اعيد مرة اخرى

Can you read/recite please from surat .....?

هل تستطيع ان تقرا –تتلو من فضلك من سورة.....

Did you do the homework?

هل قمت بعمل بالواجب؟

last time I want to hear what you memorized

أريد أن أسمع ما حفظته آخر مرة

Let us revise the recitation of last time

فلنراجع على حفظ المرة الأخيرة

Which Surah/ Page did we stop at last time?

أي سورة/ صفحة توقفنا عندها آخر مرة؟

... Today we will continue/ start with surat

اليوم سنكمل/ سنبدأ بسورة ...

LIVEWORKSHEETS

We can review surat

فلنراجع على سورة .

Surah ... from Your homework will be memorizing

...Ayah ... till Ayah

سوف يكون الواجب حفظ سورة ... من الآية ... حتى الآية ...

.Kindly, repeat after me

رجاء أن تعيد ما سأقوله.

.Say it again, please

أعد هذا مرة أخرى من فضلك.

.Say it from the beginning

قل هذا من بدايته.

.Let's practice this again

فلنمارس هذا مرة أخرى.

Can you read the next Ayah please?

اقرأ الآية التالية من فضلك.

Carry on

استمر.

Continue till the end of the Surah

استمر حتى نهاية السورة.

LIVEWORKSHEETS

اثناء الدرس وعمل الشير:

I will share screen tell me please when you see the screen

قل لي من فضلك عندما ترى الشاشة

Is it loading?

هل لازالت تحمل

I will stop sharing and try again

ساوقف التحميل واجرب مرة اخرى

Is that clear now ?

هل واضحة الان ؟

The screen is blearly

The screen is Fuzzy

الشاشة غير واضحة

ماذا تقول في حالة وجود مشاكل في الصوت:

Can you hear me clearly?

هل تستطيع ان تسمعني بوضوح

I cannot hear you. Can you speak louder please?

لا أستطيع سماعك. هل يمكنك أن ترفع صوتك؟

Can you hear me?

LIVEWORKSHEETS

هل يمكنك سماعي؟

We can try one more time

ممكن نجرب مرة اخرى

I will call you back

سأعيد الاتصال بك.

I can hear you clearly

يمكنني أن أسمعك بوضوح.

Excuse me can you say again please I couldn't hear you clearly

ممكن تقول مرة اخرى من فضلك لا اسمعك بوضوح

You can test your mic /I will test my mic

ممكن ان تختبر الميكرفون عندك /انا ساختبر الميكرفون عندي

جمل التشجيع:

Don't worry we will practice

لا تقلق سنتدرب عليها

I am proud of you

انا فخورة بك

Take it step by step

خذها خطوة خطوة

LIVEWORKSHEETS

Always I will be with you encourage you push you

سكون معك دائما اشجعك وادفعك للامام

We are in the beginning you will find it easy with more practicing

لا زلنا في البداية ستجدها سهلة بكثرة التدريب

You are very good with more practice you will become excellent

انت جيد جدا وبالتدريب ستصبح ممتاز

رد الفعل الإيجابي:

!Great

جيد

!Very good

جيد جداً

.Excellent

ممتاز

.Ma sha' Allah

ماشاء الله

.Wonderful

رائع

LIVEWORKSHEETS

Good job

عملت جيدا

رد الفعل السلبى:

You missed the pronunciation of (...)let's try again

لقد أخطأت في النطق، فلنحاول هذا مرة أخرى.

.Good, but you can do better

جيد، ولكن يمكنك أن تقوم بما هو أفضل

pay attention please

رجاء الانتباه.

المواقف التى تتعرض لها المعلمة اثناء الدرس:

التصرف فى بعض المواقف الخاصة:

Can I have one minute please?

ممكن دقيقة من فضلك

I am sorry it was problem in connection

اسفة كانت مشكلة في الاتصال /الانترنت

Can we stop now please and back in 10 minutes?

ممكن نتوقف من فضلك ونرجع بعد عشر دقائق؟

I will ask my sheikh about this and tell you next time

سأسأل شيخي عنها واجيبك المرة القادمة

LIVEWORKSHEETS

.Excuse me, I will have to leave right now

إذا اضطر المدرس لمغادرة الفصل لظرفٍ ما.

I will check my schedule and tell you

سأراجع جدولي واخبرك

Let me please check this time in Egypt

دعيني اعرف هذا بتوقيت مصر

What is your timezone?

ما المنطقة الزمنية(التوقيت) الخاصة بك؟

What is your time?

كم عندك الوقت الان؟

Are you available at .....(country) time?

هل متاحة الساعه....بتوقيت.....

Let me show you the plan that I suggest

دعيني اعرض عليك الخطة المقترحة

Divide the time into ...

نقسم الوقت إلى .....

I am sorry I cant come to class next time because ....

اسفة لا استطيع الحضور المرة القادمة

Can we take extra minutes of your time?

LIVEWORKSHEETS

إذا أراد المدرس إطالة وقت الحصة قليلاً.

إنهاء الحصة:

.Ok, sister-(her name), it's time to leave you

وهو كذلك اختي (اسمها)هذا وقت ان اغادرك

We've finished our class now

لقد انتهت حصتنا الان

See you later next Sunday, Monday ... etc

اراك الاحد . الاثنين .....الخ القادم

Now the time is over I will see you next time

الوقت انتهى اراك المرة القادمة

Catch you later

اراك في وقت لاحق

Take Care

خلي بالك من نفسك

كيف تغادر الفصل بالمزيد من الأدب:

It was great to see you

شئ عظيم اني اراك اليوم

Have a good day

يوم سعيد

LIVEWORKSHEETS

Have a nice day

بعض الجمل التي تقال في بعض المواسم:

Happy Ramadan! (Ramadan Kareem

رمضان كريم –رمضان سعيد

Happy Eid!/ Feast! (Eid Mubarak

عيد سعيد – عيد مبارك

Congratulations (which we use if someone got

(married, or had kids

مبارك عليكم (الزواج- المولود-....)

How was your Eid?-

كيف كان العيد معك

It was great, Al Hamdullilah-

لا بد من أنت تحافظ على هذا الرابط مفتوحاً أثناء الحصة:

http://transliteration.org/quran/WebSite_CD/MixNoble/Fram2E.htm

فإنه سيساعدك إذا احتاج الطالب أن يسأل عن معنى آية معينة أو كلمة معينة بالإنجليزية.

LIVEWORKSHEETS

ملف التجويد

اولا القواعد الاساسية

الحركات والعلامات

We have three movements (Harakt) in Arabic: Fatha, Kasrah and Damma.

لدينا ثلاث حركات في اللغة العربية: الفتحة والكسرة والضمة.

Mushadad letter is Doubled letter, the first one with Sukoon and the second with the movement.

الحرف المشدد هو حرف مضاعف، حيث يكون الحرف الأول ساكنًا والحرف الثاني متحركاً

ج : Stop or continue, Both are allowed

قلى: Better to stop

م : Must stop

صلى: Better to continue

لا: Don't stop

ج: يمكنك إما أن تتوقف أو تكمل

قلى: من الأفضل أن تتوقف

م: لزوم الوقف

LIVEWORKSHEETS

صلى: من الأفضل أن تكمل

لا: ممنوع الوقوف

الغنة والقلقلة

Ghunna is the sound that is produced from the space in nose.

الغنة هو الصوت الذي يُصدر من فراغ في الأنف.

If a Meem or Noon is Mushaddad, the reader must do Ghunnah of 2 beats on it.

إذا كان حرف الميم أو حرف النون حرفًا مشددًا، يجب أن ينطق القارئ غنة بحركتين.

Qalqalah means vibration.

تعني القلقلة اضطراب الحرف.

We make Qalqalah only when the letter is Saakin (either the letter has the Sukoon sign or it becomes with Sukoon because of stopping).

نقلقل الحرف فقط عندما يكون الحرف ساكنًا (إما أن يكون الحرف عليه علامة سكون أن يصبح ساكنًا عند الوقوف عليه).

LIVEWORKSHEETS

Say Noon or clear Tanween without Ghunnah

انطق حرف النون أو التنوين مظهرة بدون غنة

Convert Noon or Tanween to a hidden Meem, and you should do Ghunna 2 beats.

اقلب النون أو التنوين إلى ميم مخفاة، ويجب أن تنطق غنة بحركتين.

التفخيم والترقيق

(Heavy letter (raise the back part of the tongue.

الحرف المفخم (أي استعلاء أقصى اللسان).

Light or soft letter (put your tongue downward/lower).

الحرف المرقق (أي ضبط اللسان إلى الأسفل).

Lamm letter is a light letter, except for the word Allah:

If the letter before the lam with Fatha or Dammah, then Lam letter will be Heavy.

If it is with Kasrah it will be light.

حرف اللام حرف مرقق، ما عدا في لفظ الجلالة "الله":

LIVEWORKSHEETS